**Для практической подготовки в форме проекта (инициатор – работник НИУ ВШЭ[[1]](#footnote-1))**

|  |  |
| --- | --- |
| Тип элемента практической подготовки | *Проект* |
| Если проект, тип проекта | *Сервисный* |
| Наименование проекта | Перевод и оформление аналитических материалов проекта Think Arctic |
| Подразделение инициатор проекта | Научно-учебная лаборатория экономики изменения климата |
| Руководитель проекта | *Смоловик Елизавета Владимировна* |
| Основное место работы руководителя проекта в НИУ ВШЭ | *Стажер-исследователь, научно-учебная лаборатория экономики изменения климата* |
| Контакты руководителя (адрес эл. почты) | *esmolovik@hse.ru* |
| Соруководители проекта от НИУ ВШЭ *(если имеются)* | *-* |
| Контакты соруководителей от НИУ ВШЭ (адрес эл. почты) | *-* |
| Основная проектная идея / описание решаемой проблемы | С 2021 г. Фонд Росконгресс при поддержке ЦКЕМИ и Лаборатории экономики изменения климата реализуют проект Think Arctic, посвященный сотрудничеству России с разными государствами в области устойчивого развития Арктического региона. В рамках проекта подготавливаются аналитические материалы, которые также необходимо перевести на английский язык. |
| Цель и задачи проекта | *Перевод и итоговое оформление аналитических материалов на тему участия государств южной и юго-восточной Азии в управлении Арктическим регионом* |
| Проектное задание | *Участникам проекта будут направлены аналитические материалы на русском языке (до 30 стр), которые будет необходимо перевести на английский язык, а также оформить в соответствии с требованиями ГОСТ НИУ ВШЭ.* |
| Планируемые результаты проекта, специальные или функциональные требования к результату | Перевод на английский язык и итоговое оформление аналитических материалов |
| Дата начала проекта | *5.08.2022* |
| Дата окончания проекта | *12.08.2022* |
| Трудоемкость (часы в неделю) на одного участника | *4* |
| Предполагаемое количество участников (вакантных мест) в проектной команде | *2* |
| Названия вакансий (ролей), краткое описание задач по каждой вакансии, количество кредитов и критерии отбора для участников проекта *(если характер работ для всех участников совпадает, описывается одна вакансия)*  *Кредиты на 1 участника рассчитываются по формуле: продолжительность в неделях \* трудоемкость проекта в часах / 25* | *Вакансия №1: Переводчик текста*  *Задачи: Перевод текста с русского на английский язык*  *Количество кредитов: 1*  *Критерии отбора на вакансию: знание английского языка не ниже уровня B2*  *Вакансия №2: Оформитель итогового текста*  *Задачи: Оформление текстов на русском и английском языках по стандартам ГОСТ НИУ ВШЭ*  *Количество кредитов: 1*  *Критерии отбора на вакансию: умение работать с ГОСТ* |
| Общее количество кредитов | *2* |
| Форма итогового контроля | *Зачет* |
| Формат представления результатов, который подлежит оцениванию | *Отчет* |
| Формула оценки результатов, возможные критерии оценивания результатов с указанием всех требований и параметров | *-* |
| Возможность пересдач при получении неудовлетворительной оценки | *Нет* |
| Ожидаемые образовательные результаты проекта | *В результате проекта студенты ознакомятся с вовлечением неарктических государств в управление Арктическим регионом* |
| Особенности реализации проекта: территория, время, информационные ресурсы и т.п. | *Удаленный формат: общение с руководителем проекта в общем чате в Telegram* |
| Рекомендуемые образовательные программы | *Все* |
| Требуется резюме студента | *Нет* |
| Требуется мотивированное письмо студента | *Нет* |

1. Не исключается реализация проектов, инициированных работником НИУ ВШЭ с привлечением организаций-партнеров. [↑](#footnote-ref-1)